

SVÄVA

Design Wiebke Braasch



Design and Quality
IKEA of Sweden

ENGLISH	4
DEUTSCH	5
FRANÇAIS	6
NEDERLANDS	7
DANSK	8
ÍSLENSKA	9
NORSK	10
SUOMI	11
SVENSKA	12
ČESKY	13
ESPAÑOL	14
ITALIANO	15
MAGYAR	16
POLSKI	17
LIETUVIŲ KLB	18
PORTUGUÊS	19
ROMÂNA	20
SLOVENSKY	21
БЪЛГАРСКИ	22
HRVATSKI	23
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	24
РУССКИЙ	25
SRPSKI	26
SLOVENŠČINA	27
TÜRKÇE	28
中文	29
繁中	30
한국어	31
日本語	32
BAHASA INDONESIA	33
BAHASA MALAYSIA	34
عربي	35
ไทย	36

Important! Save for future use - read carefully

Address: IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

- This product is suitable for outdoor and indoor use in home environment.
- This product is intended for children over 3 years.

**Warning!**

- Must be assembled/installed by an adult. Do not use the equipment until properly installed.
- Position the equipment on an level surface at least 2.5m from any structure or obstruction such as a fence, garage, house, overhanging branches, laundry lines, or electrical wires.
- Swing must be attached by suspension clips provided to suspension hooks securely fixed to the support structure. Use suspension hooks of a design that will prevent unintentional disconnection, such as IKEA EKORRE hook.
- Do not install over concrete, asphalt, packed earth, or any other hard surface. A fall onto a hard surface can result in serious injury to the user.
- Adult supervision recommended for children of all ages.

To reduce the likelihood of serious or fatal injury, children must be clearly instructed:

- to use the swing one at a time only,
- not to walk or play close to, in front of or behind a moving swing,
- to sit in the centre of the swing with their full weight on the seat,
- not to get off the swing when it is in motion,
- not to twist swing ropes or loop them over any top support bar or beam,
- not to attach items to the swing or its support structure, such as ropes, cables etc., as children can get entrapped in these.

Maintenance

To reduce the risk of serious or fatal injury, at monthly intervals:

- check all fittings for tightness regularly and tighten as necessary.
- check seat, ropes and/or means of attachment for evidence of deterioration. Do not use the swing if broken.

Shock absorbing surface material

Because children may deliberately jump from a moving swing, you should use a shock absorbing surface material. This should extend in the front and rear of the swing a minimum distance of 2 times the height of the pivot point (measured from the ground to the suspension hooks).

With a ground clearance of 40 cm (16") the maximum fall height (pivot point to ground) for this product is 300 cm (118"). Suitable shock-absorbing materials include shredded bark or wood chips to a depth of at least 20-25 cm (8-10") and fine sand or gravel to a depth of at least 30 cm (12"). Check materials regularly and replenish as necessary to maintain minimum depth.

Wichtig - bitte aufbewahren - sorgfältig lesen

Adresse: IKEA of Sweden, Box 702, S 34381 Älmhult, Schweden

- Dieses Produkt ist für den Hausgebrauch drinnen und draußen geeignet.
- Dieses Produkt ist für Kinder über 3 Jahre geeignet.

**Achtung**

- Die Schaukel muss von einem Erwachsenen montiert/aufgehängt werden. Sie darf erst benutzt werden, wenn sie ordnungsgemäß installiert ist.
- Schaukel auf einer glatten Fläche mit mind. 2,5 m Abstand von festen Konstruktionen oder anderen Hindernissen wie Zäunen, Gebäuden, herunterhängenden Zweigen, Wäscheleinen und Elektroleitungen anbringen.
- Die beigegepackten Aufhängungen müssen verwendet werden, um die Schaukel an den Aufhängehaken des Gerüsts sicher zu befestigen. Nur solche Aufhängehaken verwenden, die sich nicht von selbst lösen können, z.B. IKEA EKORRE Aufhängehaken.
- Nicht über Zement-, Asphalt- oder anderen harten Böden aufhängen. Ein Sturz auf harten Boden kann ernsthafte Verletzungen zur Folge haben.
- Aufsicht durch Erwachsene empfiehlt sich für Kinder jeden Alters.

Um die Gefahr ernsthafter Verletzungen zu mindern, muss Kindern deutlich klargemacht werden, dass:

- nur jeweils eine Person die Schaukel benutzen darf
- man nicht zu nahe an der sich bewegenden Schaukel spielen oder sich aufhalten darf - weder davor noch dahinter
- man in der Mitte der Schaukel sitzen muss, damit das ganze Gewicht auf dem Sitz lastet
- man während des Schaukelns nicht abspringen darf
- die Seile nicht verdreht oder über Gerüst oder Balken gewickelt werden dürfen

- keine Gegenstände wie Schnüre oder Kabel an der Schaukel oder der Trägerkonstruktion angebracht werden dürfen, an denen Kinder sich verfangen können.

Pflegeanleitung

Um das Risiko ernster Verletzungen zu minimieren, muss in monatlichen Intervallen kontrolliert werden,

- dass alle Befestigungen fest angezogen sind - gfs. nachziehen;
- dass der Sitz, die Seile und/oder Befestigungsvorrichtungen keine Verschleiß- oder Ermüdungserscheinungen zeigen. Das Produkt NICHT benutzen, wenn Teile davon beschädigt sind.

Stoßdämpfende Unterlage

Da Kinder manchmal absichtlich von einer Schaukel abspringen, die sich noch bewegt, sollte man für eine stoßdämpfende Unterlage sorgen. Diese sollte sich vom Mittelpunkt der Schaukel aus in alle Schaukelrichtungen erstrecken und doppelt so lang und breit sein wie die Höhe der Schaukel (gemessen vom Boden bis zur Schauelaufhängung).

Bei einem Bodenabstand von 40 cm beträgt die maximale Fallhöhe (gerechnet vom Drehpunkt zum Boden) bei diesem Produkt 300 cm. Geeignetes stoßdämpfendes Material ist z.B. eine mindestens 20-25 cm hoch geschüttete Schicht aus Rindenmulch oder Hackspänen bzw. eine Schicht aus feinem Sand oder Feinkies, mindestens 30 cm hoch geschüttet. Das bodenbedeckende Material regelmäßig prüfen und gfs. erneut aufschütten, falls die empfohlene Schichtdicke nicht mehr gegeben ist.

Important ! A lire attentivement et à conserver.

Adresse : IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

- Ce produit convient à une utilisation domestique, à l'intérieur comme à l'extérieur.
- Ce produit est conçu pour des enfants de plus de 3 ans

**Mise en garde**

- Doit être monté/installé par un adulte. Ne pas utiliser l'équipement avant l'installation complète.
- Positionner l'équipement sur une surface plane à une distance de sécurité d'au moins 2,5 m de tout objet ou obstacle tel que clôture, garage, maison, branche d'arbre, corde à linge ou câble électrique.
- La balançoire doit être fixée aux crochets de suspension sur la structure à l'aide des clips fournis. Utiliser des crochets de suspension qui ne risquent pas de se décrocher accidentellement. Nous vous conseillons les crochets IKEA EKORRE.
- Ne pas installer au-dessus de ciment, d'asphalte, de terre battue ou toute autre surface dure. Une chute sur une surface dure peut causer des blessures graves.
- La surveillance d'un adulte est recommandée pour les enfants de tous âges.

Pour réduire le risque d'accident, donner des consignes précises aux enfants :

- la balançoire doit être utilisée par un seul enfant à la fois,
- les enfants doivent éviter de marcher ou de jouer en face ou derrière une balançoire en mouvement,
- l'enfant doit s'asseoir bien au milieu de la balançoire,
- l'enfant ne doit pas descendre de la balançoire lorsque celle-ci est en mouvement,
- l'enfant ne doit pas tordre ou enrouler la corde autour d'une barre ou poutre de soutien supérieure,

- l'enfant ne doit pas accrocher des objets à la balançoire ou à la structure de soutien, tels que cordes, câbles, etc. pour éviter tout risque d'étranglement.

Entretien

Pour réduire le risque de blessure grave ou mortelle, vérifier régulièrement:

- que toutes les cordes et sangles sont correctement tendues. Resserrer au besoin.
- que le siège, les cordes et les systèmes de fixation de la balançoire ne présentent pas de signes de détérioration. Ne pas utiliser le produit s'il est cassé.

Matériau de surface qui amortit les chocs

Parce que les enfants peuvent être tentés de sauter d'une balançoire en mouvement, il est prudent d'utiliser un matériau de surface qui amortisse les chocs. Ce dernier devrait s'étendre, devant et derrière la balançoire, sur une distance minimale équivalant au double de la hauteur du point de rotation (mesuré du sol aux crochets de suspension).

Avec une hauteur libre de 40 cm (16"), la hauteur de chute maximum (de l'axe pivotant au sol) est de 300 cm (118") pour ce produit. Les matériaux capables d'amortir les chocs sont par exemple les copeaux de bois ou d'écorce d'une profondeur d'au moins 20 à 25 cm (8-10"), le sable ou le gravier d'une profondeur d'au moins 30 cm (12"). Vérifier que des trous ne se creusent pas dans le matériau et comblez au besoin.

Belangrijk - goed bewaren - zorgvuldig lezen

Adres: IKEA of Sweden, Box 702, SE-343 81 Älmhult, Zweden

- Dit product is bestemd voor binnen en buiten.
- Dit product is bestemd voor kinderen ouder dan 3 jaar.

**Waarschuwing**

- Te monteren/installeren door een volwassene. Gebruik geen speeltoestellen die niet goed geïnstalleerd zijn.
- Plaats de schommel op een vlakke ondergrond op 2,5 meter afstand van constructies en belemmeringen, zoals hekken, gebouwen, takken, waslijnen en elektrische leidingen.
- Gebruik de meegeleverde haken om de schommel in ophanghaken te hangen, die vast verankerd moeten zijn in het speeltoestel. Gebruik ophanghaken die niet onbedoeld los kunnen raken, b.v. de IKEA EKORRE haak.
- Plaats het toestel niet op cement, asfalt, aangestampte grond of een ander hard oppervlak. Bij vallen op een harde ondergrond kan ernstig letsel ontstaan.
- Toezicht door een volwassene wordt aanbevolen voor kinderen van alle leeftijden.

Om het risico op ernstig of levensbedreigend letsel te voorkomen, moeten alle kinderen duidelijke instructies krijgen dat:

- de schommel slechts door één persoon tegelijk mag worden gebruikt
- je niet moet lopen of spelen in de buurt van, voor of achter een schommel die gebruikt wordt
- je altijd met je hele gewicht middenop de schommel op de zitting moet gaan zitten
- je niet van de schommel af moet gaan als deze nog in beweging is
- je de touwen van de schommel niet moet knopen of over de stang moet winden

- je niets aan de schommel of het speeltoestel mag vastmaken waar kinderen in verstrikt kunnen raken, zoals touwen of snoeren.

Onderhoud

Om het risico op ernstig letsel of dodelijke ongevallen te vermijden, moet men elke twee maanden:

- controleren of al het beslag goed vast zit en dit zo nodig aandraaien.
- de schommel, de touwen en de bevestigingen controleren op tekenen van verslechtering of slijtage. Gebruik de schommel NIET wanneer er onderdelen versleten zijn.

Schokdempende ondergrond

Omdat kinderen vaak van een schommel springen terwijl deze nog in beweging is, is een schokdempende ondergrond noodzakelijk. Zorg dat deze ondergrond onder alle bewegingsrichtingen van de schommel ligt. De afstand vanaf het middelpunt van de schommel dient overeen te komen met tweemaal de hoogte van de schommel (gemeten van de grond tot de ophanginstallatie).

Met een vrije hoogte van 40 cm vanaf de grond bedraagt de grootste valhoogte voor dit product (vanaf het draaibare schommelpunt tot de grond) 300 cm. Geschikte schokdempende materialen zijn b.v. bast- of houtspaanders met een diepte van ten minste 20-25 cm en fijn zand of grind van ten minste 30 cm diep. Controleer het materiaal van de ondergrond regelmatig.

Vigtigt - gem til fremtidig brug - læs grundigt

Adresse: IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

- Dette produkt er beregnet til brug udendørs og indendørs i hjemmet.
- Produktet er beregnet til børn over 3 år.

**ADVARSEL!**

- Skal samles/monteres af en voksen. Gyngen må ikke bruges, før den er færdigmonteret.
- Placeres på et jævnt underlag, mindst 2½ m fra bygninger eller forhindringer, f.eks. hegn, garage, hus, overhængende grene, tørresnore eller elledninger.
- Gyngen skal fastgøres med de medfølgende ophængningsclips til ophængningskroge, der skal være sikkert fastgjort til den bærende konstruktion. Brug ophængningskroge i et design, der forhindrer, at gyngen kommer løs ved en fejl, f.eks. IKEA EKORRE krog.
- Må ikke monteres over beton, asfalt, stampet jord eller andre hårde underlag. Et fald på et hårdt underlag kan medføre alvorlig personskade.
- Det anbefales, at børn – uanset alder – er under opsyn af voksne.

For at minimere risikoen for alvorlig skade eller livsfarlige situationer skal alle børn have instruktioner om:

- at gyngen kun må bruges af en person ad gangen,
- at de ikke må gå eller lege foran eller bagved en gyng i brug,
- at sidde midt på gyngen med hele vægten på sædet,
- ikke at stå af gyngen mens den er i bevægelse,
- ikke sno gyngens reb eller vride dem op over stangen,
- ikke at fæste noget på gyngen eller gyngestativet f.eks. reb eller ledninger, som børn kan hænge fast i.

Vedligeholdelse

For at minimere risikoen for alvorlig personskade eller ulykker skal følgende gøres hver måned:

- Kontrollér, at alle beslag er spændt og efterspænd efter behov.
- Kontrollér sæde, reb og/eller beslag for tegn på slitage. Gyngen må ikke bruges, hvis den er gået i stykker.

Støddæmpende underlag

Børn springer af og til ned fra en gyng i fart, og derfor bør du bruge et støddæmpende underlag. Det bør strække sig i alle gyngens sving-retninger i en afstand af mindst det dobbelte af gyngens højde (målt fra underlaget til ophængningskroge).

Med fri jordhøjde på 40 cm er den højeste faldhøjde (fra det drejelige svingpunkt til jorden) 300 cm før dette punkt. Velegnet støddæmpende materiale er f.eks. bark- eller træflis i en dybde af mindst 20-25 cm og fint sand eller grus i en dybde af mindst 30 cm. Kontroller regelmæssigt det materiale, der dækker jorden, og udskift efter behov for at beholde en minimum dybde.

Mikilvægt! Geymið - lesið vandlega

Heimilisfang: IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

- Þessi vara er ætluð til heimilisnota og hana má nota bæði utan- og innandyrá.
- Varan er ætluð börnum eldri en 3 ára.

**Varúð**

- Fullorðinn þarf að setja saman. Notið leiktækið ekki fyrr en það hefur verið rétt sett saman.
- Setjið leiktækið upp í a.m.k. 2,5m fjarlægð frá öllum hindrunum eins og girðingum, byggingum, trjágreinum, þvottasnúrum eða rafmagnsvírum.
- Kaðalstigann/róluna þarf að festa með meðfylgjandi smellufestingum á króka sem hafa verið vandlega festir í burðarbita/loft. Notið króka sem kaðallinn losnar ekki úr, eins og EKORRE króka frá IKEA.
- Hengið ekki yfir steypu, malbik, þjappaða mold eða annað hart undirlag. Fall á hart undirlag getur valdið alvarlegum skaða.
- Mælt er með því að fullorðnir fylgist með notkun leiktækisins.

Til að draga úr hættu á alvarlegum slysum, eða jafnvel dauða, þarf að brýna fyrir börnum að:

- aðeins einn leiki sér í einu í rólunni
- ganga hvorki né leika sér fyrir framan eða aftan róluna þegar hún er á hreyfingu
- að sitja á miðju rólunnar og setja allan þungann á sætið
- að fara ekki úr rólunni þegar hún er á ferð
- snúa ekki upp á róluna eða smeygja henni yfir burðarbita/-slá
- festa ekki við róluna hluti eins og reipi, snúrur eða annað sem börn geta fest sig í

Viðhald

Til að koma í veg fyrir hættuna á alvarlegum slysum, eða jafnvel dauðsfalli, þarf að gera eftirfarandi í hverjum mánuði:

- fara yfir allar festingar og herða ef þörf krefur.
- fara yfir sæti, reipi og annan búnað og athuga hvort sjáist slit. Notið ekki róluna ef einhverjar skemmdir eru sjáanlegar.

Höggdempandi yfirborð

Af því að börn geta gert það að leik sínum að hoppa viljandi úr rólu, ætti að setja undir hana höggdempandi undirlag. Það ætti að ná framan og aftan við róluna eins langt og nemur að minnsta kosti tvöfaldri hæð rólunnar frá jörðu að upphengifestingum.

Ef 40 cm eru frá rólu að jörð, er mesta fallhæð 300 cm. Höggdempandi undirlag getur verið til dæmis tættur trjábörkur, viðarflísar (að minnsta kosti 20-25 cm djúpt) og sandur eða mól (að minnsta kosti 30 cm djúpt). Farið reglulega yfir efnið og bætið í eftir þörfum.

Viktig! Spar for fremtidig bruk - les nøye

Adresse: IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

- Dette produktet passer for innendørs og utendørs bruk i hjemmet.
- Produktet er beregnet til barn over 3 år.

**Advarsel**

- Må monteres/installeres av en voksen. Bruk aldri utstyr som ikke er ordentlig installert.
- Plasser husken på jevnt underlag og på trygg avstand, minst 2,5 m, fra konstruksjoner eller hindre som stakitt, bygninger, hengende grener, klessnor og elektriske ledninger.
- Medfølgende opphengningskroker må brukes til å feste husken i hengekrokene som må sitte sikkert fast i lekestativet. Bruk hengekroker som ikke kan løsne utilsiktet, f.eks. IKEA EKORRE krok.
- Plasser ikke stativet på sement, asfalt, pakket jord eller annen hard flate. Den som ramler på en hard flate kan få alvorlige skader.
- Tilsyn av voksen anbefales for barn i alle aldre.

For å minimere faren for alvorlig eller livstruende skade, må alle barn få tydelige instruksjoner om:

- at bare en person om gangen får bruke husken
- ikke å gå eller leke nær, foran eller bak en huske som er i bruk,
- å sitte midt på husken med hele vekten på setet,
- ikke å gå av husken når den er i bevegelse,
- ikke tvinne huskens tau eller henge dem over stangen,
- ikke å feste noe ved husken eller lekestativet, f.eks. tau eller ledninger siden barn kan bli kvalt av disse.

Vedlikehold

For å redusere faren for alvorlig eller livsfarlig skade, gjør følgende en gang per måned:

- - kontroller at alt utstyr er ordentlig strammet, spenn om dersom nødvendig.
- - kontroller at huske, tau og/eller festeanordninger ikke har blitt skadet eller ødelagt. Ikke bruk husken dersom den har fått skader eller er ødelagt.

Støtdempende underlag

Barn kan ofte finne på å hoppe fra en huske i fart. Derfor bør du passe på å legge et støtdempende underlag under husken. Underlaget bør strekke seg utover området der husken henger, både foran og bak. Lengden på underlaget bør være minst to ganger så langt som høyden på husken (målt fra bakken og opp til festekrokene).

Med fri bakkeklaring på 40 cm er den høyeste fallhøyde (fra dreiepunktet og ned til bakken) 300 cm før dette punktet. Velegnet støtdempende materiale er f.eks. bark eller treflis i en dybde på minst 20-25 cm, og fin sand eller grus i en dybde på minst 30 cm. Kontroller regelmessig materialet som dekker bakken, og skift etter behov slik at minimumdybden opprettholdes.

Tärkeää - säästä - lue tarkkaan

Osoite: IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult, Ruotsi

- Tämä tuote on tarkoitettu ulko- ja sisäkäyttöön kodeissa.
- Tämä tuote on tarkoitettu yli 3-vuotiaille lapsille.

**Varoitus**

- Aikuisen on kiinnitettävä keinu. Keinua ei saa käyttää ennen kuin se on kiinnitetty kunnolla.
- Kiinnitä keinu vähintään 2,5 metrin etäisyydelle rakenteista tai esteistä, kuten aidasta, rakennuksista, riippuvista oksista, pyykkinarusta ja sähköjohdoista.
- Keinu kiinnitetään pakkauksessa olevilla ripustuskoukuilla ripustuskiinnikkeisiin, joiden tulee olla lujasti kiinni tukirakenteissa. Käytä mielellään aukeamattomia kiinnikkeitä, kuten umpinaisia IKEA EKORRE -ripustuskiinnikkeitä.
- Älä kiinnitä keinua sementti- tai asfaltialustan, pakkautuneen maan tai muun kovan pinnan ylle. Putoaminen kovalle alustalle voi aiheuttaa vakavia vammoja.
- Käyttö vanhempien valvonnassa on suositeltavaa kaikenikäisille lapsille.

Vakavien vammojen välttämiseksi kaikkia lapsia on opastettava keinun käytössä seuraavasti:

- keinussa saa olla vain yksi henkilö kerrallaan
- keinun lähellä, edessä tai takana ei saa leikkiä tai liikkua, kun toinen lapsi on keinumassa
- keinuttaessa tulee istua keinun keskellä siten, että koko paino on istuimella
- keinusta ei saa hypätä keinun ollessa liikkeessä
- keinun köysiä ei saa kietoa keskenään tai kiertää mahdollisten tukirakenteiden ympäri
- keinuun tai leikkelineeseen ei saa kiinnittää esimerkiksi köysiä tai naruja, sillä lapsi voi kuristua niihin

Huolto

Vakavien tai hengenvaarallisten vammojen välttämiseksi tarkista kuukausittain:

- että kaikki kiinnikkeet on kiristetty kunnolla ja kiristä ne tarvittaessa.
- että istuin, köydet tai kiinnikkeet eivät ole kuluneet tai rikki. Rikkiäistä tuotetta ei saa käyttää.

Iskuja vaimentava alusta

Koska lapset saattavat joskus hypätä pois keinusta vauhdissa, keinun alla tulee käyttää iskuja vaimentavaa alustaa. Iskuja vaimentavan alustan tulisi ulottua keinun edessä ja takana vähintään kaksi kertaa keinun korkeuden pituiselle matkalle (korkeus mitattuna maasta kiinnikkeisiin).

Kun keinun etäisyys maasta on lepoasennossa 40 cm, keinusta voi pudota enimmillään 300 cm:n korkeudelta (mitattuna maasta keinun kääntökohtaan). Soveltuvia alustamateriaaleja ovat esimerkiksi vähintään 20-25 cm:n kerros kuoriketta tai puulastua sekä vähintään 30 cm:n kerros hienoa hiekkaa tai soraa. Tarkista alustan kunto säännöllisesti ja lisää iskuja vaimentavaa materiaalia tarvittaessa.

Viktigt - spara för framtida bruk - läs noga

Adress: IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

- Den här produkten är avsedd för utomhus- och inomhusbruk i hemmamiljö.
- Den här produkten är avsedd för barn över 3 år.

**Varning**

- Måste monteras/installeras av en vuxen. Använd aldrig utrustning som inte är ordentligt installerad.
- Placera gungan på en plan yta på 2,5 meters avstånd från konstruktioner eller hinder som staket, byggnader, hängande grenar, klädsträck och elektriska ledningar.
- Medföljande upphängningshakar måste användas för att fästa gungan i hängkrokarna som måste sitta säkert fast i lekställningen. Använd hängkrokar som inte kan lossna oavsiktligt, t.ex. IKEA EKORRE krok.
- Placera inte ställningen på cement, asfalt, packad jord eller annan hård yta. Den som ramlar på en hård yta kan få allvarliga skador.
- Tillsyn av vuxen rekommenderas för barn i alla åldrar.

För att minska risken för allvarlig eller livshotande skada måste alla barn få tydliga instruktioner om:

- att bara en person åt gången får använda gungan.
- att inte gå eller leka nära, framför eller bakom en gunga som används.
- att sitta mitt på gungan med hela sin vikt på sitsen.
- att inte gå av gungan medan den rör sig.
- att inte sno gungans rep eller vira dem över stängen.
- att inte fästa något vid gungan eller lekställningen som barnet kan fastna i, t.ex. rep eller sladdar.

Skötselråd

För att minska risken för allvarlig eller livsfarlig skada gör följande med månadsvis intervall:

- kontrollera att all utrustning är ordentligt åtstramad, spänn åt om nödvändigt.
- kontrollera att gunga, rep och/eller fästnanordningar inte har försvagats eller fördärvats. Använd INTE gungan om några delar är trasiga.

Stötdämpande underlag

Då barn ibland hoppar från en gunga i rörelse så bör man använda ett stötdämpande underlag. Underlaget bör sträcka sig i gungans alla rörelseriktning med ett avstånd från gungans medelpunkt som motsvarar den dubbla höjden av gungan (mätt från marken till upphängningsanordningen).

Med fri markhöjd på 40 cm är den högsta fallhöjden (från den vridbara svängpunkten till marken) 300 cm för denna produkt. Lämpligt stötdämpande material är t.ex. bark- eller träflis med ett djup på minst 20-25 cm och fin sand eller grus med ett djup på minst 30 cm. Kontrollera det marktäckande materialet regelbundet

Důležité! Pokyny si přečtěte a uschovejte

Adresa: IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

- Tento výrobek je vhodný pro venkovní i pokojové použití v domácím prostředí.
- Tento výrobek je určen pro děti od 3 let.

**Upozornění**

- Montáž/instalaci musí provést dospělá osoba. Výrobek nepoužívejte, dokud není správně nainstalován.
- Výrobek umístěte ve vzdálenosti minimálně 2,5 m od konstrukcí nebo překážek, jako jsou oplocení, budovy, přesahující větve, šňůry na prádlo nebo elektrické kabely.
- Houpačka musí být uchycena závěsnými svorkami opatřenými závěsnými háky bezpečně upevněnými k opěrné konstrukci. Použijte závěsné háky, které jsou navrženy tak, aby zabránily nezáměrnému rozpojení, jako je například hák IKEA EKORRE.
- Neinstalujte nad beton, asfalt, navezenou zeminu nebo na jiný tvrdý povrch. Pád na tvrdý povrch může způsobit vážné zranění.
- Doporučujeme dohled dospělé osoby nad dětmi všech věkových kategorií.

Abyste snížili nebezpečí vážného úrazu, své děti poučte:

- Houpačku může používat vždy jen jedna osoba.
- V blízkosti před a za pohybuující se houpačkou nechoďte a nehrajte si.
- Sedte uprostřed sedáku.
- Neslézejte z pohybuující se houpačky.
- Provazy neomotávejte kolem horní tyče či nosníku a nedělejte na nich smyčky.
- Na houpačku nebo na opěrnou konstrukci nepřipevňujte další předměty, jako jsou šňůry, kabely a jiné, do kterých se mohou děti zachytit.

Údržba

Chcete-li snížit riziko vážného nebo smrtelného zranění, kontrolujte pravidelně:

- zda jsou všechny příchytky a kování pevně uchyceny
- zda sedák, provazy a/nebo příchytky nevykazují známky opotřebení či poškození. Houpačku nepoužívejte, pokud je rozbitá.

Dopadová plocha tlumící nárazy

Protože děti rády skáčou z rozhoupané houpačky, měli byste na dopadovou plochu použít materiál, který tlumí nárazy. Ten by měl sahát i do prostoru před houpačkou a za houpačkou, v rozsahu nejméně dvou délek od země po závěsy houpačky.

Při vzdálenosti sedačky 40 cm od země je maximální vratný moment houpačky ve výšce 300 cm od země. Vhodným podkladovým materiálem pod houpačku je vrstva nastrouhané kůry či dřevěných hoblin o výšce nejméně 20-25 cm a jemný písek nebo štěrk o výšce nejméně 30 cm. Podkladový materiál pravidelně zkontrolujte a doplňte do požadované výšky.

**¡Importante! Guardar como referencia.
¡Atención!**

Dirección: IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult.

- Este producto es adecuado para usarse en un entorno doméstico, en interiores y exteriores.
- Este producto se ha diseñado para niños con más de 3 años.



Advertencia

- Debe ser instalado por un adulto. No utilizar el equipo hasta que no esté correctamente instalado.
- Colocar el equipo al nivel de la superficie a una distancia de al menos 2,5 m de estructuras u obstáculos como verjas, edificaciones, ramas de árboles, cuerdas de tender y tendidos eléctricos.
- Los ganchos incluidos se deben utilizar para sujetar el columpio en los ganchos de colgar que deben estar correctamente sujetos en la estructura de soporte. Utilizar ganchos que no se puedan soltar automáticamente, p. ej. el gancho IKEA EKORRE.
- No instalar sobre una base de cemento, asfalto, tierra dura u otra superficie compacta. Una caída sobre una superficie dura puede causar lesiones graves al usuario.
- Se recomienda que una persona adulta vigile a los niños de todas las edades cuando utilicen el columpio.

Para reducir el riesgo de daños importantes, hay que instruir claramente a los niños sobre los siguientes puntos:

- sólo podrán usar el columpio uno a uno.
- no se debe pasar o jugar cerca de, delante o detrás de un columpio que se está usando
- hay que sentarse en el centro del columpio, con todo el peso corporal en el asiento
- no hay que bajarse del columpio si está en movimiento
- no anudar o atar las sogas del columpio en la barra o soporte superior

- no hay que sujetar objetos en el columpio o su soporte, como, por ejemplo, cuerdas o cables, ya que podría entrañar riesgo de estrangulamiento para los niños

Instrucciones de mantenimiento

Para reducir el riesgo de daños importantes o accidentes mortales, se debe comprobar lo siguiente todos los meses:

- Comprobar que todas las sujeciones estén bien sujetas, ajustando cuando haga falta.
- Comprobar que el sillín, las cuerdas y/o sujeciones no se han debilitado o dañado. No utilizar este producto en caso de que esté roto.

Material de superficie que absorba impactos

Debido a que los niños pueden saltar a propósito desde un columpio en movimiento, debería usarse un material de superficie que absorbiera los impactos. Éste debería extenderse por la parte delantera y posterior del columpio una distancia mínima equivalente al doble de la altura del eje de suspensión del columpio (medida desde el suelo hasta los ganchos de suspensión).

Con 40 cm (16") de espacio despejado en el suelo, la altura de caída máxima (punto de suspensión al suelo) de este producto es 300 cm (118"). Entre los materiales absorbentes de impactos adecuados se incluyen partículas de corteza o de madera hasta una profundidad mínima de 20-25 cm (8-10") y arena fina o gravilla hasta una profundidad mínima de 30 cm (12"). Comprueba los materiales habitualmente y repón cuando sea necesario mantener la profundidad mínima.

Importante! Leggi e conserva queste istruzioni.

Indirizzo: IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

- Questo prodotto è utilizzabile sia in esterni che in interni, in ambienti domestici.
- Questo prodotto è adatto ai bambini di età superiore a 3 anni.



Avvertenza!

- Il montaggio e l'installazione devono essere effettuati da un adulto. Non usare il prodotto se non è installato correttamente.
- Posiziona la struttura di sostegno su una superficie piana a una distanza di sicurezza di almeno m 2,5 da strutture o ostacoli come steccati, edifici, rami, corde per il bucato, fili elettrici, ecc.
- L'altalena deve essere fissata con le clip di sospensione incluse ai ganci di sospensione, che a loro volta devono essere fissati bene alla struttura di sostegno. Usa ganci di sospensione che non rischino di sganciarsi improvvisamente, per esempio il gancio EKORRE di IKEA.
- Non installare l'altalena su cemento, asfalto, terra battuta o altre superfici dure: una caduta su tali superfici può causare danni seri.
- È sempre consigliabile la supervisione di un adulto, indipendentemente dall'età del bambino che usa l'altalena.

Per ridurre il rischio di incidenti seri o addirittura fatali, spiega chiaramente ai bambini:

- che l'altalena può essere usata da una sola persona alla volta;
- di non camminare o giocare davanti, dietro o vicino all'altalena in movimento;
- di sedersi al centro dell'altalena, con tutto il loro peso sul sedile;
- di non scendere dall'altalena mentre è in movimento;
- di non intrecciare le corde dell'altalena e di non avvolgerle intorno alla sbarra superiore o a qualsiasi altra parte della struttura di sostegno;

- di non fissare alcun oggetto all'altalena o alla sua struttura di sostegno, per esempio corde, cavi, ecc., perché i bambini potrebbero rimanervi impigliati e soffocare.

Istruzioni per la manutenzione

Per ridurre il rischio di incidenti seri o addirittura fatali, a intervalli mensili è necessario:

- controllare che tutti gli accessori di fissaggio siano stretti bene e, all'occorrenza, stringerli nuovamente;
- controllare che il dondolo, le corde e gli accessori di fissaggio non siano usurati o deteriorati. Non usare il prodotto se è rotto.

Materiale di superficie che ammortizza i colpi

Poiché i bambini possono saltare da un'altalena in movimento, usa un materiale di superficie che ammortizzi i colpi. Questo deve estendersi, davanti e dietro l'altalena, di una misura pari ad almeno 2 volte l'altezza del punto di rotazione (misurato dal pavimento ai ganci di sospensione).

Per questo prodotto, con una distanza da terra di cm 40 (16"), l'altezza massima di caduta (dal punto di rotazione a terra) è di cm 300 (118"). Ecco alcuni materiali in grado di ammortizzare i colpi: uno strato di trucioli di legno di almeno cm 20-25 (8-10") di spessore, uno strato di sabbia o ghiaia fine di almeno cm 30 (12") di spessore. Controlla regolarmente i materiali e aggiungili, se necessario, per assicurarti che ci sia sempre lo spessore minimo.

Fontos! Olvasd el körültekintően, és őrizd meg!

Cím: IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult, Sweden

- Ezt a terméket otthoni környezetbe, kültéri és betéri használatra szántuk egyaránt.
- A terméket 3 évnél idősebb gyerekeknek szántuk.

**Figyelmeztetés**

- Az összeszerelést/felszerelést csak felnőtt végezheti. Csak akkor használd, ha minden része megfelelően rögzítve van.
- Úgy helyezd el, hogy legalább 2,5 méter távolságra legyen minden zavaró tárgytól, mint pl. kerítéstől, garázstól, épülettől, belógó faágtól, ruhaszárító kötélről vagy elektromos vezetéktől.
- A hintát akasztókapcsokkal rögzítsd, melyek biztosítják a biztonságos illeszkedést. Használd olyan akasztóhorgokat, melyekkel megelőzheted a spontán, véletlen szétkapcsolódást, ilyen pl. az IKEA EKORRE horog.
- Ne szereld beton, aszfalt, döngölt föld vagy egyéb kemény felület fölé. A kemény felületre való leesés komoly sérüléseket idézhet elő.
- Gyerekek csak felnőtt felügyelete mellett használják.

A súlyos sérülések elkerülése érdekében a gyerekeknek feltétlenül tanítsd meg a következőket:

- a hintát egyszerre csak egyedül használják,
- ne sétáljanak vagy játszanak a mozgó hinta közelében,
- teljes súlyukkal a hinta közepére helyezkedjenek,
- ne szálljanak ki a hintából, amíg az mozgásban van,
- ne csavarják vagy kössék a köteleket semmilyen rúdhoz, oszlophoz,
- ne rögzítsenek semmit (pl. köteleket, kábeleket) a hintához vagy a hintát tartó szerkezethez, mert ezekbe a gyermekek belegabalyodhatnak.

Karbantartás

A komoly balesetek kockázatának csökkentése érdekében minden hónapban:

- rendszeresen ellenőrizd az összes csavart, és húzd meg őket újra, ha szükséges.
- Ellenőrizd az ülést, a köteleket, és az összes egyéb alkatrészt, hogy megfelelő állapotban vannak-e. Ha a hinta törött, ne használd.

Ütőcsillapító felületi anyag

Azért van szükség az ütőcsillapító felületre, mert a gyerekek olykor szándékosan leugranak a hintáról. Ennek az anyagnak a hintától előre és hátra minimum kétszer olyan hosszúnak kell lennie, mint a föld és a hinta felfüggesztése közötti lengő távolság.

A földtől álló helyzetben 40 cm távolságra lévő hintáról lengés közben a maximális esési magasság (a felfüggesztés és a föld közötti távolság) a termék esetében 300 cm. Megfelelő ütőcsillapító anyag lehet a legalább 20-25 cm vastag kéreg vagy faforgács, vagy legalább 30 cm finom homok vagy kavics. Rendszeresen ellenőrizd az anyagokat és szükség esetén töltsd fel újra a minimum vastagságra.

Ważne! Zachowaj na przyszłość - przeczytaj uważnie

Adres: IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

- Produkt ten nadaje się do użycia na zewnątrz i we wnętrzach w domowym środowisku.
- Produkt przeznaczony jest dla dzieci powyżej 3 lat.

**Ostrzeżenie**

- Złożenie oraz instalacja muszą być przeprowadzone przez osobę dorosłą. Nie korzystać huśtawki dopóki nie zostanie poprawnie zainstalowana.
- Umieścić huśtawkę na płaskiej powierzchni, w odległości co najmniej 2,5m od innych urządzeń i przeszkód takich jak płoty, garaże, gałęzie, sznury do suszenia bielizny lub przewody elektryczne.
- Huśtawkę należy zamocować przy pomocy znajdujących się w zestawie zapieć. Haki należy dokładnie zamocować w podstawie. Użyj haków, które uniemożliwią przypadkowe odłączenie huśtawki, takich jak haki IKEA EKORRE.
- Nie instalować nad betonem, asfaltem, ubitą ziemią i inną twardą powierzchnią. Upadek na twardą powierzchnię może doprowadzić do poważnych obrażeń.
- Zaleca się nadzorowanie zabawy przez dorosłych, bez względu na wiek dziecka.

Aby zredukować liczbę niebezpiecznych wypadków poinformuj dzieci że:

- z huśtawki może korzystać tylko jedno dziecko
- nie powinno się chodzić i bawić w pobliżu huśtawki, ani z przodu, ani z tyłu
- należy siadać dokładnie na środku siedzenia, równo rozkładając ciężar ciała
- nie należy zeskakiwać ze znajdującej się w ruchu huśtawki
- nie należy splątywać lin huśtawki ani też zaczepiać ich o górne lub boczne podstawy huśtawki

- nie należy przywiązywać do huśtawki ani jej podstawy żadnych lin i przewodów, by nie stwarzać ryzyka uduszenia się dziecka.

Eksploatacja

Aby zredukować ryzyko poważnych lub śmiertelnych wypadków należy co miesiąc:

- Sprawdzać zamocowania i w razie potrzeby odpowiednio dokręcać.
- Sprawdzać stopień zużycia siedziska, lin i zaczepów. Nie korzystać z huśtawki, jeśli jest uszkodzona.

Materiał absorbujący uderzenie

Ponieważ dzieci mogą rozmyślnie skakać z poruszającej się huśtawki, należy zawsze kłaść na podłożu materiał absorbujący uderzenie. Powinien on rozciągać się z przodu i z tyłu huśtawki na odległość równą dwukrotnej wysokości punktu zaczepienia huśtawki (mierząc od ziemi do miejsca jej mocowania).

W stanie spoczynku odległości od podłoża równa się 40cm. Maksymalna wysokość, z której można spaść (odległość osi obrotu huśtawki od podłoża), wynosi 300cm. Materiał absorbujący uderzenie to na przykład rozdrobniona kora drzewna lub odłamki drewna ułożone w warstwę o grubości co najmniej 30 cm. Regularnie sprawdzaj stan warstwy amortyzującej i uzupełniaj ją w razie konieczności, aby utrzymać jej optymalną głębokość.

Svarbu! Išsaugoti - atidžiai perskaityti

Adresas: IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult, Švedija

- Gaminį galima naudoti viduje ir lauke namų aplinkoje.
- Skirtas vaikams nuo 3 metų.

**Įspėjimas**

- Surinkti/tvirtinti turi suaugusieji. Naudoti tik tinkamai surinktą ir pritvirtintą.
- Tvirtinti ant lygaus paviršiaus, mažiausiai 2,5 m atstumu nuo statinių ir įvairių kliūčių: tvorų, garažų, pastatų, šakų, skalbinių virvių ar elektros laidų.
- Tvirtinant naudoti pakabinimo gnybtus, pridėdamus prie kablių, kurie turi būti saugiai pritvirtinti prie atraminės struktūros. Kad kabliai atsitiktinai neatsikabintų, naudokite tik tam skirtus, specialius kablius, pavyzdžiui, kablius IKEA EKORRE.
- Nereikėtų kabinti virš betono, asfalto, suplūktos žemės ar panašaus paviršiaus. Nukritus ant kieto pagrindo, galima susižaloti.
- Nepalikite vaikų be priežiūros.

Siekiant išvengti sužalojimų, paaiškinkite vaikams, kad:

- vienu metu suptis gali tik vienas asmuo,
- negalima vaikščioti ar žaisti šalia, prieš ar už judančių sūpynių,
- reikia sėstis sūpynių viduryje, visu svoriu,
- negalima lipti ar šokti nuo sūpynių, kol jos juda,
- negalima sukti virvių ar daryti kilpų virš atramų ar sijų,
- pavojinga tvirtinti įvairius daiktus - virves, laidus ir pan. - prie sūpynių ar jų atraminių struktūrų, nes vaikai gali įsipainioti.

Priežiūra

Siekiant išvengti nelaimingų atsitikimų, kas mėnesį tikrinkite:

- visas tvirtinimo detales ir suveržkite jas, jei reikia.
- sėdynę, virves ir/ar tvirtinimo detalių būklę. Nenaudokite sulūžusių, netvarkingų sūpynių.

Smūgius absorbuojanti medžiaga

Kadangi vaikai gali tyčia nušokti nuo sūpynių, po jomis turėtų būti klojama smūgius absorbuojanti danga. Rekomenduojama, kad danga prieš ir už sūpynių testų atstumu, lygiu bent 2 atraminės struktūros aukščiams (matuojant nuo žemės iki pakabinimo kablių).

Kai atstumas iki žemės yra 40 cm, didžiausias kritimo aukštis (nuo atraminės struktūros iki žemės) yra 300 cm. Tinkamos smūgius absorbuojančios medžiagos yra bent 20-25 cm gylio smulkintos medžio tošies ar drožlių sluoksnis ir 30 cm smulkaus smėlio ar žvyro sluoksnis. Pastoviai tikrinkite ir, jei reikia, papildykite, kad būtų išlaikytas mažiausias nustatytas dangos gylis.

Importante! Leia e guarde para uso futuro

Morada: IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

- Este produto é próprio para uso no exterior e interior, em ambiente doméstico.
- Este produto destina-se a crianças com mais de 3 anos.

**Atenção!**

- Deve ser montado/instalado por um adulto. Não use o produto até estar correctamente instalado.
- Coloque o produto numa superfície nivelada a, pelo menos, 2,5m de outras estruturas ou obstruções tais como vedações, edificações, ramos salientes, estendais ou cabos eléctricos.
- O baloiço deve ser pendurado com os cliques de suspensão (incluídos) aos ganchos de suspensão fixos na estrutura de suporte. Use ganchos de suspensão cujo design evite desconexões involuntárias, tais como os ganchos IKEA EKORRE.
- Não instale sobre betão, asfalto, terra compacta ou qualquer outra superfície dura. Uma queda numa superfície dura pode causar lesões graves.
- Recomenda-se a supervisão de adultos com crianças de qualquer idade.

Para reduzir a probabilidade de lesões graves ou fatais, ensine as crianças a:

- usarem o baloiço apenas uma de cada vez,
- não andarem ou brincarem perto, em frente ou por trás, de um baloiço em movimento;
- sentarem-se no centro do baloiço com todo o peso no assento;
- não saltarem do baloiço em movimento,
- não retorcerem as cordas ou fazer laços com elas sobre a barra ou viga de suporte,
- não atar quaisquer artigos na estrutura de suporte, tais como cordas, cabos, etc., pois pode representar perigo de estrangulamento para as crianças.

Manutenção

Para reduzir o risco de acidentes fatais, todos os meses devem tomar-se as seguintes precauções:

- Verificar se todas as fixações estão bem apertadas e se for necessário, aperte-as de novo.
- Verificar o assento do baloiço, as cordas e meios de fixação para ver se há indícios de deterioração. Não usar se o baloiço estiver danificado.

Material de superfície que absorve os impactos

Como as crianças podem saltar deliberadamente de um baloiço em movimento, deve usar um material de superfície que absorva os impactos. Este deve prolongar-se pela parte da frente e de trás do baloiço numa distância mínima equivalente ao dobro da altura do eixo de suspensão do baloiço (medida desde o chão até aos ganchos de suspensão).

Com uma desobstrução do chão de 40 cm, a altura máxima de queda (do eixo de suspensão ao chão) para este produto é de 300 cm. Os materiais, adequados para a absorção do choque, incluem serradura ou aparas de madeira a uma profundidade de, pelo menos, 20-25 cm, e areia fina ou cascalho a uma profundidade de, pelo menos, 30 cm. Verifique e reponha os materiais regularmente para manter a profundidade mínima.

Instrucțiuni importante

IKEA Suedia, cutia 702, S-343 81 Älmhult, Suedia

- Acest produs este destinat copiilor mai mari de 3 ani.
- Pentru uz domestic interior.

**Avertisment!**

- Se recomandă ca asamblarea/instalarea să fie realizată de către un adult. Nu folosi echipamentul până când nu este instalat corespunzător.
- Așază echipamentul la distanță de cel puțin 2,5 cm față de alte structuri sau obstacole precum garduri, clădiri, ramuri de copac, sârme de rufe sau fire electrice.
- Cu ajutorul clipsurilor de suspensie, atașază leagănul de cârligele de suspensie fixate de structura de suport. Folosește cârlige de suspensie cu un design care să prevină desprinderea accidentală, ca de exemplu cârligul IKEA EKORRE.
- Nu instala pe suprafețe din beton, pe asfalt, pământ stanșat sau pe alte suprafețe dure. Căderea poate cauza răni grave.
- Se recomandă supravegherea copiilor de către adulți.

Pentru a reduce riscul rănilor grave sau mortale, învăța copiii:

- să folosească pe rând leagănul.
- să nu se plimbe sau să se joace în apropierea, în fața sau în spatele leagănului,
- să se așeze cu toată greutatea pe partea de centru a leagănului,
- să nu sară din leagăn când acesta este în mișcare,
- să nu îndoie frânghiile sau să le suspende de barele de suport superioare sau de traversă,
- să nu atașeze de leagăn sau de structura sa de suport obiecte precum frânghii, cabluri, etc, pentru a evita pericolul strangulării

Întreținere

Pentru a reduce riscul rănilor grave sau fatale, verificați la intervale regulate:

- dacă toate accesoriile de fixare sunt strânse corespunzător și întărește-le dacă este nevoie.
- dacă scaunele, frânghiile și/sau legăturile de prindere sunt deteriorate. Nu folosi hamacul dacă nu este în condiție bună de funcționare.

Material care absoarbe șocurile

Deoarece copiii de multe ori sar dintr-un leagăn în mișcare, ar trebui să amplasezi pe podea un material care absoarbe șocurile. Acesta trebuie așezat în partea din față și din spate a leagănului, la o distanță egală cu dublul înălțimii punctului pivot (măsurat de la pământ la inelele de suspensie).

Având un spațiu liber de 40 cm, înălțimea maximă de cădere pentru acest produs este de 300 cm. Printre materialele care amortizează impacturile: scoarța de copac sau mici foițe de lemn groase de 20-25 cm și nisip sau pietriș fin, cu o grosime de cel puțin 30 cm. Verificați regulat materialele astfel încât să mențiți grosimea minimă.

Dôležitě! Prečítajte a starostlivo uschovajte.

Adresa: IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

- Tento výrobek sa dá využívať v domácom prostredí v interiéroch aj exteriéri.
- Je určený pre deti staršie ako 3 roky.

**Pozor!**

- Montáž/inštaláciu musí urobiť dospelá osoba. Výrobek nepoužívejte, ak nie je správne nainštalovaný.
- Výrobek umiestnite v bezpečnej vzdialenosti aspoň 2,5 m od konštrukcií alebo prekážok, ako sú ploty, budovy, konáre stromov, šnúry na prádlo alebo elektrické drôty.
- Výrobek musí byť uchytený závesnými svorkami vybavenými závesnými hákmi bezpečne pripevnenými k opornej konštrukcii. Použite závesné háky, ktoré sú navrhnuté tak, aby zabránili neúmyselnému rozpojeniu, ako sú háky IKEA EKORRE.
- Neinštalujte nad betón, asfalt, tvrdú zem, alebo iný tvrdý povrch. Pád na tvrdý povrch môže spôsobiť vážne zranenie.
- Odporúčame dohľad dospelej osoby nad deťmi všetkých vekových kategórií.

Aby ste znížili pravdepodobnosť vážneho alebo smrteľného zranenia, poučte deti:

- Hojdačku môže používať vždy len jedna osoba.
- V blízkosti pred a za pohybujúcou sa hupačkou sa nehrajte a nechodte.
- Sedte celou váhou v strede sedáku.
- Nezosadajte z pohybujúcej sa hojdačky.
- Laná nezamotávajú a neprahadzujte cez žiadnu podpornú tyč alebo nosník.
- Na hojdačku a ani na podpornú konštrukciu nepripevňujte veci ako laná, kábla a podobne, do ktorých by sa dieťa mohlo zamotať.

Údržba

Aby ste znížili riziko vážneho alebo smrteľného zranenia, raz mesačne:

- Skontrolujte správne dotiahnutie kovaní a v prípade potreby ich dotiahnite.
- Skontrolujte, či sedadlo, laná a/alebo uchytenie nejavia známky poškodenia. Hojdačku nepoužívajte, ak je poškodená.

Tlmiaca dopadová plocha

Kedže deti často zámerne skáču z pohybujúcej sa hojdačky, mali by ste na dopadovú plochu použiť materiál, ktorý tlmí nárazy. Ten by mal byť v priestore pred aj za hojdačkou, v rozsahu aspoň dvoch dĺžok od zeme po závesy hojdačky.

Pri 40 cm vzdialenosti sedačky od zeme je maximálny vratný moment hojdačky vo výške 300 cm od zeme. Vhodným podkladovým materiálom pod hojdačku je vrstva nastrúhanej kôry či drevenej štiepky s hĺbkou 20-25 cm a jemný piesok alebo štrk do hĺbky najmenej 30 cm. Podkladový materiál občas skontrolujte a doplňte do požadovanej hĺbky.

Важно! Запазете за справки - прочетете внимателно

ИКЕА Швеция, п. к. 702, S-343 81, Алмхулт

- Продуктът е подходящ за употреба открито и на закрито в дома.
- Продуктът е предназначен за деца над 3 години.

**Внимание!**

- Да се сглобява/монтира от възрастен. Не използвайте уреда, преди да е правилно монтиран.
- Поставете уреда на поне 2.5 метра разстояние от обекти, които могат да му пречат, като ограда, сгради, висящи клонови, простори или електрически кабели.
- Люлката трябва да се закрепва със скоби за закачване към куките, здраво монтирани към поддържащата конструкция. Използвайте куки, които не позволяват неволно откачване, например IKEA EKORRE.
- Не монтирайте над бетон, асфалт, корава земя или друга твърда повърхност. Падането върху твърда повърхност може да предизвика сериозни наранявания.
- Не оставяйте без надзор деца от всички възрасти.

За предпазете децата от сериозни или фатални наранявания, ги научете:

- че люлката не се използва от няколко човека едновременно,
- да не минават или играят пред или зад движеща се люлка,
- да седят в центъра на люлката, като се отпускат напълно върху седалката,
- да не слизат от люлката, докато се движи,
- да не извиват или увиват въжетата около горния подпорен лост или дъга,
- да не закрепят въжета, кабели и т.н. по люлката или поддържащата конструкция, за да не се заплетат.

Поддръжка

За да намалите риска от сериозни или фатални наранявания, всеки месец:

- проверявайте дали всички фитинги са добре затегнати и ги затягвайте при необходимост.
- проверявайте да не би седалката, въжетата и/или прикрепващите елементи да са се повредили.

Устойчив на удар покривен материал

Тъй като децата могат нарочно да скочат от движеща се люлка, трябва да използвате устойчив на удар покривен материал. Той трябва да бъде отпред и отзад на люлката на разстояние поне два пъти височината на оста (измерена от земята до куките за закачване).

При свободно пространство от 40 см максималната височина на падане (от оста до земята) при този продукт е 300 см. Видовете подходяща повърхност включват дървени стърготини или стружки на дълбочина поне 20-25 см и фин пясък или дребен чакъл на поне 30 см. Редовно проверявайте материала и при нужда досипвайте, за да поддържате минималната дълбочина.

Važno-pažljivo pročitajte-sačuvajte upute

Adresa: IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

- Ovaj je proizvod prikladan za uporabu u zatvorenom prostoru i na otvorenom u kućanstvu.
- Proizvod je namijenjen djeci starijoj od 3 godine.

**Upozorenje**

- Proizvod mora sastaviti/montirati odrasla osoba. Ne koristite opremu dok nije pravilno montirana.
- Postavite opremu na sigurnu udaljenost i to najmanje 2,5 m od nekog drugog predmeta ili strukture kao što su ograda, zgrada, grane stabla, užad za sušenje rublja ili električni kablovi.
- Proizvod se mora prikopčati ovjesnim kopčama na ovjesnim kukicama koje su čvrsto pričvršćene na nosivu konstrukciju. Koristite ovjesne kukice koje spriječavaju slučajno odvajanje, poput IKEA EKORRE kukica.
- Ne montirajte iznad betonske, asfaltne, zemljane ili bilo koje druge tvrde površine. Pad na tvrdnu površinu može izazvati ozbiljne ozljede korisnika proizvoda.
- Preporučljivo je da odrasle osobe nadziru djecu svih uzrasta.

Kako bi smanjili mogućnost ozbiljnih ili smrtonosnih ozljeda, podučite djecu da:

- ljuljačku ne koristi više osoba istovremeno,
- se ne igraju i ne hodaju u blizini, ispred ili iza ljuljačke koja se pomiče,
- sjede u sredini ljuljačke sa svojom cjelokupnom težinom na sjedištu,
- ne silaze s ljuljačke dok je u pokretu,
- ne uvijaju užad i ne prebacuju ih preko najviše nosive šipke ili grede,
- ne spajaju predmete na ljuljačku ili njezinu nosivu strukturu, poput užadi, kablova, itd. jer se njima mogu udaviti.

Održavanje

Kako biste smanjili rizik od ozbiljnih ili smrtonosnih ozljeda, redovito:

- provjeravajte zategnutost svih okova i po potrebi ih zategnite,
- provjerite sjedalicu, užad i spojeve za znakove dotrajalosti. Ne koristite ljuljačku ako je oštećena.

Materijal mekane odbojne površine

S obzirom da djeca namjerno skaču s ljuljačke, koristite mekanu odbojnu površinu. Ona treba pokrivati područje ispred i iza ljuljačke veću minimalno 2 puta od visine središnje točke (izmjerena od tla do ovjesnih kuka).

Maksimalna visina za pad (središnje točke do tla) za ovaj proizvod iznosi 300 cm, a slobodni prostor na tlu mora biti 40 cm. Prikladne mekane odbojne površine uključuju piljevinu ili ivericu dubine najmanje 20-25 cm i sitni pijesak ili šljunak dubine najmanje 30 cm. Materijale redovito pregledavajte i po potrebi dopunjavajte kako bi održali minimalnu dubinu.

Σημαντικό! Φυλάξτε το - διαβάστε προσεκτικά

Διεύθυνση: IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

- Αυτό το προϊόν είναι κατάλληλο για χρήση, τόσο σε εξωτερικούς, όσο και σε εσωτερικούς χώρους του σπιτιού.
- Προορίζεται για παιδιά μεγαλύτερα των 3 ετών.

**Προειδοποίηση**

- Η συναρμολόγηση/εγκατάσταση θα πρέπει να πραγματοποιείται από έναν ενήλικα. Μη χρησιμοποιείτε τον εξοπλισμό, πριν ολοκληρωθεί η εγκατάσταση.
- Τοποθετήστε τον εξοπλισμό σε ασφαλή απόσταση από οποιαδήποτε κατασκευή ή εμπόδιο, όπως φράχτες, γκαράζ, κτίρια, κλαδιά, σύρματα απλώματος ρούχων ή ηλεκτρικά καλώδια.
- Η κούνια θα πρέπει να τοποθετείται με κρεμαστά κλιπ που παρέχονται με τα άγκιστρα ανάρτησης, τα οποία πρέπει να είναι τοποθετημένα με ασφάλεια στην κατασκευή στήριξης. Χρησιμοποιείτε άγκιστρα τέτοιου σχεδίου, ώστε να προλαμβάνεται η χωρίς πρόθεση αποσύνδεση, όπως το άγκιστρο EKORRE.
- Μην πραγματοποιείτε την εγκατάσταση επάνω από τσιμέντο, ασφάλτο, πατημένο χώμα ή επάνω από κάποια άλλη σκληρή επιφάνεια. Το πέσιμο σε σκληρή επιφάνεια μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό του χρήστη.
- Σας συνιστούμε την επίβλεψη από ένα ενήλικα για τα παιδιά όλων των ηλικιών.

Για την μείωση της πιθανότητας σοβαρού ή μοιραίου τραυματισμού, ενημερώστε τα παιδιά:

- να χρησιμοποιούν την κούνια, μόνο ένα παιδί κάθε φορά
- να μην περπατούν ή παίζουν κοντά, εμπρός ή πίσω από την κινούμενη κούνια
- να κάθονται στην μέση της κούνιας με όλο τους το βάρος στο κάθισμα
- να μην κατεβαίνουν από την κούνια όταν αυτή κινείται

- να μην περιστρέφουν τα σχοινιά της κούνιας ή να τα δένουν από κάποια μπάρα ή δοκάρι
- να μην τοποθετούν αντικείμενα στην κούνια ή στον σκελετό στήριξης, όπως σχοινιά, καλώδια κλπ, δεδομένου ότι τα παιδιά μπορεί να παγιδευτούν σε αυτά.

Συντήρηση

Για την μείωση του κινδύνου σοβαρού ή μοιραίου τραυματισμού, θα πρέπει κάθε μήνα:

- να ελέγχετε, εάν όλα τα εξαρτήματα είναι καλά σφιγμένα και εάν είναι ανάγκη να τα σφίξετε.
- να ελέγχετε το κάθισμα, τα σχοινιά και/ή όλα τα εξαρτήματα στερέωσης για ενδείξεις πιθανής φθοράς. Μη χρησιμοποιείτε την κούνια, εάν έχει σπάσει.

Επιφάνεια που απορροφά τους κραδασμούς

Επειδή τα παιδιά σκόπιμα πολλές φορές πηδούν από την κούνια, ενώ αυτή ακόμη κουνιέται, θα πρέπει να χρησιμοποιήσετε μια επιφάνεια από υλικό που να απορροφά του κραδασμούς. Αυτή θα πρέπει να εκτείνεται μπροστά και πίσω από την κούνια, σε ελάχιστη απόσταση 2 φορές το ύψος της κεντρικής θέσης (μετρώντας από το έδαφος ως τους γάντζους).

Με ένα ελεύθερο χώρο στο δάπεδο 40 cm, για το είδος αυτό, το μέγιστο ύψος πτώσης είναι 300 cm. Στα κατάλληλα υλικά απορρόφησης του σοκ της πτώσης, περιλαμβάνονται ο θρυμματισμένος φλοιός ή τα ροκανίδια, σε ένα βάθος τουλάχιστον 20-25 cm και η λεπτή άμμος ή το χαλίκι, σε βάθος τουλάχιστον 30 cm. Ελέγχετε συχνά τα υλικά και συμπληρώνετε τα εάν είναι ανάγκη, ώστε να υπάρχει πάντα το ελάχιστο βάθος.

Внимание! Внимательно прочитайте и сохраните

Адрес: IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

- Это изделие предназначено для использования в домашних условиях в помещении и на улице.
- Изделие предназначено для детей старше 3 лет.

**Внимание**

- Сборка/установка должна производиться взрослым. Не пользуйтесь оборудованием, пока не проведена его правильная установка.
- Разместите оборудование на расстоянии не менее 2,5 м от конструкций или преград, таких как забор, здания, нависающие ветки деревьев, бельевые веревки или электрические провода.
- Качели должны быть прикреплены с помощью подвесных зажимов, которые прилегают к подвесным крюкам, надежно закрепленным к опорному каркасу. Используйте подвесные крюки такой конструкции, которая предотвратит случайное разъединение, например ЭКОРРЕ из ассортимента ИКЕА.
- Не устанавливайте на бетон, асфальт, плотный грунт, либо на другое твердое покрытие. Падение на твердое покрытие может привести к серьезным телесным повреждениям.
- Рекомендуется, чтобы дети любого возраста находились под наблюдением взрослого.

Чтобы уменьшить вероятность серьезных телесных повреждений, проинструктируйте детей:

- пользоваться качелями всегда должен один человек
- не ходите рядом, впереди или сзади раскачивающихся качелей
- садитесь только на середину сиденья качелей
- не слезайте с качелей, пока они находятся в движении

- не перекручивайте веревки, не делайте петлю вокруг опорных брусьев или балок
- не прикрепляйте к качелям или опорному каркасу такие предметы, как веревки, шнуры и т.п., потому что в них дети могут задохнуться.

Инструкция по эксплуатации

Чтобы снизить риск получения серьезных или смертельных телесных повреждений, ежемесячно проверяйте:

- все крепления и по мере необходимости подтягивайте их;
- сиденье, веревки и крепежные средства, чтобы выявить признаки износа. Не используйте сломанные качели.

Амортизирующий материал поверхности

Так как дети могут спрыгнуть с раскачивающихся качелей, необходимо использовать амортизирующий материал поверхности. Материал должен лежать перед и за качелями на минимальном расстоянии равно двойной высоте опоры качелей (измеряется от пола до подвесных крючков).

Если расстояние до земли - 40 см, то максимальная высота падения (от точки опоры до земли) для данного изделия - 300 см. По крайней мере 20-25 см толщины подходящего амортизирующего покрытия должна составлять измельченная кора или древесные опилки, 30 см - мелкий песок или гравий. Регулярно проверяйте материалы и по мере необходимости пополняйте их для поддержания минимальной толщины.

Bitno! Pažljivo pročitajte i sačuvajte!

Adresa: IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

- Ovaj proizvod se može koristiti u kući i izvan nje.
- Ovaj proizvod je namenjen za decu preko 3 godine starosti.

**Upozorenje**

- Sastavljanje i instaliranje mora da uradi odrasla osoba. Nemojte da koristite opremu sve dok sasvim ne završite postavljanje.
- Postavite opremu na ravnu podlogu i to na najmanje 2,5 m udaljenosti od bilo kakve strukture ili prepreke kao što su, ograda, garaža, kuća, niske grane drveća, konopci za veš ili električni vodovi.
- Ljuljaška mora da bude okačena pomoću hvataljki koje služe za to da kuke budu čvrsto fiksirane za noseću konstrukciju. Upotrebite, recimo, IKEA EKORRE kuke koje su napravljene tako da ne dozvoljavaju da se ljuljaška slučajno otkaci.
- Ljuljašku nemojte da postavite preko betona, asfalta, nabijene zemlje ili bilo koje slične površine. Pad na tvrdu površinu može da dovede do ozbiljne povrede.
- Preporučujemo da pazite na decu svih uzrasta.

Da bi predupredili mogućnost ozbiljnih ili smrtonosnih povreda, uputite decu:

- da koriste ljuljašku jedan po jedan,
- da se ne igraju i ne prolaze blizu, ispred ili iza ljuljaške u pokretu,
- da sede na sredini ljuljaške punom težinom,
- da ne silaze sa ljuljaške dok je još u pokretu
- da ne umotavaju konopce ili ih vežu u čvor preko nosača
- da ne kače predmete na ljuljašku ili noseću strukturu poput: užadi, kablova itd. jer bi se mogli zaglaviti.

Održavanje

Da biste izbegli rizik od povreda, svakog meseca proveravajte:

- sve spona i po potrebi ih dotežite.
- Proveravajte i to da li ima znakova istrošenosti na sedištu, konopcima i/ili elementima koji su poslužili za kačenje. Nikako ne koristite ljuljašku ako je oštećena.

Površinski materijal za ublažavanje padova

Budući da deca mogu namerno skočiti sa ljuljaške u pokretu, treba da koristite površinu koja ublažava pad. To znači da površina treba da bude ispred i iza ljuljaške najmanje dva puta visina nosećeg stuba (mereno od tla do kukica za vešanje). Uz očišćenu površinu na tlu od 40cm najviša visina pada (od stuba do tla) za ovaj proizvod je 300cm.

Pogodni materijali za ublažavanje pada koji podrazumevaju ivericu i piljevinu treba da budu debljine najmanje 20-25cm, a u slučaju fine rizle treba da bude najmanje 30cm. Redovno proveravajte materijal i dopunjujte kada je potrebno da očuvate najmanju debljinu.

Pomembno! Shranite navodila-natančno preberite

Naslov: IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

- Ta izdelek je namenjen uporabi v notranjih prostorih in na prostem. Samo za domačo rabo.
- Izdelek je namenjen otrokom, starejšim od 3 let.

**Opozorilo**

- Izdelek mora sestavljati/nameščati odrasla oseba. Ne uporabljajte ga, dokler ni pravilno nameščen.
- Postavite ga vsaj 2,5 m od okoliških predmetov ali preprek, kot so npr. ograja, garaža, stavba, veje, vrvi za obešanje ali električne žice.
- Uporabite priloženo okovje, s pomočjo katerega boste gugalnico obesili na kljuko, pritrjene na nosilno ogrodje. Uporabite kljuko, npr. tipa IKEA EKORRE, ki bodo preprečile nenamerno iztrganje.
- Ne nameščajte nad trdo površino, npr. beton, asfalt, steptano zemljo ipd. Padec na trdo površino lahko osebi, ki izdelek uporablja, povzroči resne telesne poškodbe.
- Za otroke vseh starosti priporočamo uporabo le pod nadzorom odrasle osebe.

Da bi zmanjšali možnost hudih ali smrtnih poškodb, dajte otrokom jasna navodila:

- naj gugalnico uporabljajo samo eden po eden
- naj se ne igrajo ali hodijo blizu ali pred premikajočo se gugalnico
- naj sedijo na sredini gugalnice, tako da bo celotna teža na sedalu
- naj se z gugalnice ne spuščajo, dokler se premika
- naj vrvi gugalnice ne zvijajo in jih prepeljujejo preko nosilne palice ali droga
- naj na gugalnico ali nosilno strukturo ne privezujejo ničesar, npr. vrvi, kablov ipd., saj se z njimi lahko zadušijo.

Vzdrževanje

Da bi zmanjšali nevarnost resnih ali smrtnih poškodb, mesečno preverjate:

- vso okovje, če je dovolj čvrsto pritrjeno in ga po potrebiategnite.
- sedalo, vrvi in/ali nosilno okovje, če morda opazite znake dotrajanosti in obrabe. Izdelka ne uporabljajte, če je zlomljen.

Podlaga, ki ublaži udarce

Otroci včasih v igri nalašč skačejo iz premikajoče se gugalnice. Zato uporabite podlago, ki ublaži udarce. Ta naj se razteza pred in za gugalnico in meri na vsaki strani vsaj 2-krat toliko kot je razdalja od tal do nosilnega okovja.

Ker je od tal dvignjena 40 cm, je najvišja točka (od vrhnjega okovja do tal) visoka 300 cm. Primerni materiali za podlago so tudi lubje ali žaganje, nasuti vsaj 20-25 cm visoko, in vsaj 30 cm visoka plast drobnega peska ali gramoz. Materiale redno preverjajte in po potrebi dopolnite z novimi, da zadostite minimalnim zahtevam.

Önemli! İlerisi için saklama - dikkatle okuyunuz

Adres: IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

- Bu ürün ev ortamında iç ve dış mekan kullanımına uygundur.
- This product is intended for children over 3 years.



Uyarı

- Bir yetişkin tarafından monte edilmeli/kurulmalıdır. Tamamen kuruluncaya kadar ürünü kullanmayınız.
- Ürünü çit, garaj, ev, ağaç dalları, çamaşır ipi veya elektrik kabloları gibi herhangi bir yapı veya engelden en az 2.5m uzakta düz bir zemin üzerine yerleştiriniz.
- Salıncak, ürüne ait askı klipsleri ile asma kancalarına güvenli bir şekilde takılmalıdır. IKEA EKORRE kanca gibi istenmeyen bağlantı kopukluklarını önleyici tasarımıdaki askılı kancaları kullanınız.
- Beton, asfalt, sıkıştırılmış toprak veya diğer sert zeminlerin üzerine kurmayınız. Sert bir yüzeye düşmek kullanan kişinin ciddi bir şekilde yaralanmasına yol açabilir.
- Hangi yaşta olursa olsun tüm çocukların kullanımında yetişkin bir kişinin gözetimi tavsiye edilir.

Ciddi veya ağır yaralanmaları önlemek için, aşağıdakileri çocuklara mutlaka öğretin:

- salıncığı, her defasında bir kişi kullanmalıdır
- hareket halindeki salıncığın önü veya arkasında yürünmemeli veya oyun oynamamalıdır
- tüm ağırlık, oturma yerinin ortasında olacak şekilde oturulmalıdır
- salıncak hareket halindeyken inilmemelidir
- salıncak ipleri birbirine karıştırılmamalı veya üst desteklere veya kirişe bağlanmamalıdır
- çocukların sıkışabileceği ip, kablo gibi nesneler salıncığa veya destek yapısına tutturulmamalıdır

Bakım

Ciddi veya ölümcül yaralanma riskini azaltmak için, her ay düzenli olarak:

- tüm bağlantıları kontrol ederek ve gerekli olduğunda sıkılaştırınız.
- salıncak koltuğunu, ipleri ve/veya bağlantı yerlerini herhangi bir deformasyona uğramadığından emin olmak için kontrol ediniz. Salıncak kırılırsa kullanmayınız.

Koruyucu zemin döşemesi

Çocuklar, hareket eden salıncaktan kasden de olsa atlayabilirler. Darbe emici zemin döşemesi salıncığın ön ve yan kısımlarına minimum 2 eksen mesafesinde yerleştirilmelidir (yerden askı kancaya kadar ölçülmelidir).

40 cm (16") lik açık alan içerisinde, düşme yüksekliği (yerden salıncak eksenine kadar) bu ürün için 300 cm (118") dir. Kullanışlı bir darbe emici zemin döşemesinde en az 20-25 cm derinliğinde (8-10") kıyılmış parçalar ya da talaş ayrıca iyi kalite kum ya da en az 30 cm (12") derinliğinde çakıl ürüne dahildir. Materyalleri düzenli aralıklarla kontrol ediniz ve gerektiğinde minimum derinliği sağlamak için malzemeleri yeniden doldurunuz.

重要事项! 保存好, 以备将来使用——请认真阅读

地址: 瑞典 Älmhult S-343 81 702信箱 IKEA of Sweden (IoS)

- 该产品适宜于在家庭环境中的户外和室内使用。
- 该产品旨在为3岁以上儿童所使用。



警告

- 必须由成人组装/安装。待妥善安装之后, 再使用产品。
- 将产品置于距离例如篱笆、建筑物、伸出的树枝、晾衣绳或电线等任何建筑结构或障碍物至少2.5米。
- 必须将秋千附在为牢牢地固定在支撑结构上的吊钩所提供的挂钩上。使用例如宜家“艾克拉”吊钩等具有防止不慎脱钩设计的吊钩。
- 不要安装在混凝土、沥青、坚实的土地或其他任何坚硬的表面之上。跌落在坚硬的表面可对使用者造成严重伤害。
- 对所有年龄的儿童而言, 建议由成人监护使用。

为了降低发生严重或致命伤害的可能性, 必须明确地告知儿童:

- 秋千一次仅限一人使用,
- 不要在摆动的秋千附近、前面或后面走动或玩耍,
- 坐在秋千的中央, 将全身的重量放在座位上,
- 在秋千摆动时, 不要从秋千上下来,
- 不要扭动秋千的绳子或将秋千的绳子缠绕在任何顶部支撑杆或梁上,
- 不要将物品附在秋千或例如绳索等秋千的支撑结构上, 儿童会被这些东西套住。

保养说明

为了避免发生严重伤害事故, 应每月定期对本产品做如下维护:

- 定期检查产品安装是否牢固, 并进行必要的加固处理。
- 查看座、绳索或连接件是否完好无腐蚀损坏。如有损坏, 请勿使用。

地面减震材料

由于儿童会有意识地从移动着的秋千中跳下来, 所以, 您应该使用一种地面减震材料。这种材料应该在秋千的前后向外至少延伸垂直高度 (从地面到吊钩的距离) 2倍的距离。

离地距离为40厘米 (16英寸), 该产品的最大坠落高度 (支点到地面) 为300厘米 (118英寸)。适宜的减震材料包括碎树皮或木片, 铺设厚度至少为20-25厘米 (8-10英寸), 细沙或石子, 铺设厚度至少为30厘米 (12英寸)。定期检查材料, 必要时进行补充, 以保持最小厚度。

重要訊息! 保留以供未來參考-請詳讀

地址: IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

- 本產品適用於居家環境的室內外。
- 本產品適用於3歲以上兒童。



警告

- 須由成人安裝。安裝完成前不可使用產品。
- 設備的放置地點與任何建築物或障礙物之間的距離需至少2.5公尺。建築物或障礙物包含是籬笆、建築物、突出的樹枝、曬衣繩或電線等物品。
- 須用產品附帶的掛夾將鞦韆固定於支撐物上。請使用防止意外脫落的掛鉤，像是IKEA EKORRE掛鉤。
- 產品安裝地點的下方，不可為混凝土、柏油、泥土包或任何其他堅硬表面。產品掉落在堅硬表面會造成使用者受到嚴重的傷害。
- 兒童使用時須有大人旁邊看顧。

為減少發生嚴重或致命傷害的可能性，需明確地教導小孩使用方法：

- 一次只能一人使用鞦韆。
- 不可在移動中的鞦韆附近或前後走動或玩耍。
- 以全身重量坐在鞦韆的中央。
- 鞦韆還在擺動時不可跳下鞦韆。
- 不可將鞦韆繩索或環扣纏繞於支撐桿或橫樑上。
- 不可於鞦韆或支撐物上懸掛物品，像是繩索、電線等東西，因為小孩會發生窒息的危險。

保養說明

為減少發生嚴重或致命的危險，應每個月檢查一次：

- 檢查所有配件是否牢固，必要時旋緊零件。
- 檢查座椅、繩索或連接配件是否有破損。如果發現鞦韆破裂，應立即停止使用。

吸震表面材質

因為小孩可能會故意從移動中的鞦韆上跳下來，請使用吸震表面材質。此材質應延長安裝到鞦韆的前方及附近，最短距離需為樞軸高度(從地板到掛鉤計算)的兩倍。

產品的掉落高度(從中心點到地面)最高為300公分(118")，地面空隙為40公分(16")。適合的吸震材質包括碎樹皮或木屑，厚度至少20-25公分(8-10")，還有細沙或碎石，厚度至少30公分(12")。定期檢查，必要時作補充，以維持最低厚度。

중요! 별도로 보관하세요 - 읽어주세요

주소: IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

- 실내 및 실외용으로 가정에서 사용하는 제품입니다.
- 사용 연령: 3세 이상.



경고

- 조립은 어른이 해야 합니다. 제대로 설치가 끝나기 전에는 사용하지 마세요.
- 담장, 건물, 늘어진 가지, 빨랫줄, 전선 등의 장애물이나 구조물로부터 최소한 2.5m 떨어진 평평한 바닥에 제품을 배치하세요.
- 그네에 함께 제공된 서스펜션 클립으로 지지대에 걸어둔 서스펜션 후크를 연결하여 고정시켜주세요. 서스펜션 후크는 IKEA EKORRE 후크와 같이 고의적인 끊김 방지 기능이 있는 제품을 사용하세요.
- 콘크리트, 아스팔트, 단단하게 다진 흙, 또는 기타 단단한 바닥 위로 설치하면 안됩니다. 딱딱한 바닥에 떨어지면 심각한 부상이 발생할 수 있습니다.
- 제품을 이용하는 아이들은 나이를 불문하고 어른의 감독이 필요합니다.

심각하거나 치명적인 부상이 일어나지 않게하려면, 아이들에게:

- 한 사람씩 갖고 놀도록 하고
- 제품이 움직일 때는 그 앞에 걸거나 주변, 앞 혹은 뒤에서 놀지 못하게 하며
- 중앙에 몸무게를 다 싣고 앉도록 하고
- 움직이는 그네에서 내리지 말고
- 줄을 꼬거나 지지대 위에 걸쳐서 고리를 만들지 못하게 하고
- 그네나 지지대에 줄, 케이블 등 어떤 것도 연결하여 아이들이 다치지 않도록 하세요.

관리

심각하거나 치명적인 부상의 위험을 줄이려면, 한달에 한번:

- 모든 부속품이 잘 조여져 있는지 확인하고 필요시 다시 조여주세요.
- 시트, 줄, 서스펜션 부속 등의 상태를 점검하세요. 고장났다면 사용하지 마세요.

충격흡수 바닥재

아이들은 움직이는 그네에서 일부러 뛰어 내리기 때문에 충격을 흡수해주는 바닥재가 반드시 필요합니다. 회전축의 높이(바닥에서 서스펜션 후크까지)의 최소 2배의 길이를 그네의 앞과 뒤의 안전 공간으로 확보해야 합니다.

바닥에서 떨어진 거리가 40 cm인 그네의 최대 낙하 높이(회전축에서 바닥까지 거리)는 300 cm. 충격 흡수 물질로 적합한 것은 최소 20-25 cm의 나무껍질 또는 나무칩과 최소 30cm의 고운 모래나 자갈입니다. 바닥재를 정기적으로 점검하고 최소 깊이를 유지하기 위해 바닥재를 보충해주세요.

重要！必ずお読みください。必要な時にご覧いただけるよう大切に保管してください。

連絡先：IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

- この製品は室内、屋外どちらでもご使用いただけます。
- この製品は3歳以上のお子さま用です。



警告

- 組み立て・設置は大人が行ってください。適切な設置が完了する前に本製品を使用しないでください。
- 本製品はフェンスやガレージ、建物、木の枝、物干し、電線などの障害物から2.5m以上離れた平らな場所に設置してください。
- ブランコは付属のサスペンションクリップを使って、十分な強度のある場所に固定したサスペンションフックに取り付けてください。イケアのEKORRE/エコレ フックなど、誤ってクリップが外れるようなことのない仕組みのフックを使用してください。
- コンクリートやアスファルト、硬い土などのほか、足元が硬い場所には設置しないでください。使用者が硬い地面や床の上に落下すると、重大なケガをする危険があります。
- お子さまが使用される場合は、お子さまの年齢にかかわらず大人が付き添うことをおすすめします。

重大なケガ、生命にかかわる傷害を防ぐため、お子さまに以下のことをしっかりご指導ください：

- ブランコは一度に一人ずつ使用すること
- ブランコが動いているときにその近くや前後で遊んだり、歩いたりしないこと
- ブランコの中央に座り、全体重をシートにかけること
- ブランコが動いている最中にブランコから降りないこと
- ロープをねじったり、支柱や梁にロープをかけたりしないこと
- ブランコやその支えとなっている場所にロープやケーブルなど首に絡みつようなものを取り付けられないこと

メンテナンス方法

生命にかかわるような重大なケガを防ぐため、月1回、以下の点検を行ってください：

- 固定具がすべてしっかり締まっているかチェックし、必要に応じて締め直してください。
- シート、ロープ、連結部分が劣化していないかチェックしてください。損傷が見つかった場合は、すぐに使用を中止してください。

ケガを防ぐための緩衝材

転落したときにケガをしないよう、ブランコの設置場所を中心に180cm以上の範囲にパークチップやウッドチップなどの緩衝材を敷いてください。さらにブランコの前後は、地面からブランコ取り付け部分までの高さの2倍分の範囲を緩衝材でカバーすることをおすすめします。

ブランコの一番下の部分から地面までの距離を40cmとすると、ロープ固定部分から地面までの高さは最大で300cmになります。緩衝材を敷くエリアを30cm以上の深さに掘り、まず砂や小石を5cmほどの厚さで敷き詰め、その上にパークチップやウッドチップを25cmの厚さで敷いてください。緩衝材は定期的にチェックし、十分な厚さが保たれるように必要に応じて補充してください。

Penting! Simpan untuk referensi-baca dengan teliti

Alamat: IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

- Produk ini sesuai untuk kegunaan di luar dan di dalam rumah.
- Produk ini diperuntuk anak-anak 3 tahun ke atas.



Peringatan

- Harus dirakit/dipasang oleh orang dewasa. Jangan gunakan peralatan sebelum terpasang dengan benar.
- Letakkan peralatan di atas permukaan rata dengan batas jarak 2.5m dari bangunan atau penghalang seperti pagar, garasi, rumah, dahan pohon yang menggantung, tempat jemuran, ataupun kabel listrik.
- Ayunan harus ditaruh di klip penggantung yang disediakan agar dengan aman terpasang pada struktur pendukung. Gunakan kait penggantung dari desain yang dapat mencegah agar tidak mudah putus tanpa disengaja, seperti IKEA EKORRE hook, 800-410-49.
- Jangan pasang di atas beton, aspal, tanah keras atau permukaan keras. Pengguna yang jatuh ke permukaan keras dapat berakibat cedera serius.
- Pengawasan orang dewasa dianjurkan untuk anak dari segala usia.

Untuk mengurangi kemungkinan cedera serius atau fatal instruksikan, anak-anak harus diberi pengarahan dengan jelas:

- hanya gunakan ayunan satu orang pada satu waktu
- jangan berjalan atau bermain di dekat, depan atau di belakang ayunan yang bergerak
- duduklah pada bagian tengah ayunan dengan keseluruhan berat badan pada dudukan,
- jangan turun dari ayunan ketika masih bergerak.
- jangan mengubah ikatan tali ayunan atau gulungan pada balok atau penghalang dukungan atas

- jangan lekatkan item pada ayunan atau struktur pendukung seperti tali, kabel dll. Karena dapat menjerat anak-anak.

Pemeliharaan

Untuk mengurangi resiko cedera serius atau fatal, secara berkala:

- periksa semua alat perlengkapan agar tetap ketat and ketatkan seperlunya.
- Periksa kursi, tali dan/atau alat pelengkap memiliki tanda-tanda kerusakan. Jangan gunakan ayunan bila rusak.

Bahan permukaan penyerap hentakan

Karena anak-anak mungkin dapat dengan sengaja melompat dari ayunan bergerak, anda sebaiknya menggunakan bahan permukaan penyerap hentakan. Bahan ini dapat diperpanjang ke depan dan ke belakang ayunan dengan jarak minimal 2 kali tinggi dari titik tengah ayunan (diukur dari tanah ke suspensi kait).

Dengan jarak bersih maksimum dari tanah 40 cm (16") (titik tengah ke tanah) untuk produk ini adalah 300 cm (118"). Bahan menyerap guncangan yang sesuai termasuk serutan kulit kayu atau potongan kayu dengan kedalaman minimum 20-25 cm (8-10") dan pasir atau kerikil dengan kedalaman minimal 30 cm (12") Periksa secara teratur dan isi bahan yang diperlukan untuk mempertahankan kedalaman minimum.

Penting! Simpan untuk rujukan - baca dengan teliti

Alamat: IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

- Produk ini sesuai untuk kegunaan di dalam dan di luar persekitaran rumah.
- Produk ini sesuai untuk kanak-kanak berumur 3 tahun ke atas.



Amaran

- Pemasangan mesti dilakukan oleh orang dewasa. Jangan gunakan peralatan sehingga ia dipasang dengan sempurna.
- Letakkan peralatan pada jarak sekurang-kurangnya 2.5m daripada sebarang struktur atau halangan seperti pagar, bangunan, ranting mengangsur, ampaian kain atau wayar elektrik.
- Buaian mesti disambung menggunakan klip gantungan yang disediakan ke cangkuk gantungan yang dipasang dengan selamat ke struktur sokongan. Gunakan cangkuk suspensi yang di reka bentuk agar menghalang sambungan putus dengan tidak di sengaja, contohnya seperti cangkuk IKEA EKORRE.
- Jangan pasang di atas konkrit, asfalt, bungkusan berisi tanah atau sebarang permukaan keras. Jika terjatuh pada permukaan keras, ia boleh menyebabkan kecederaan serius kepada pengguna.
- Seliaan orang dewasa disyorkan terhadap kanak-kanak bagi semua peringkat umur.

Untuk mengurangkan kemungkinan kecederaan serius atau teruk, kanak-kanak mesti diberi arahan dengan jelas:

- untuk menggunakan buaian seorang demi seorang sahaja,
- jangan berjalan atau bermain berdekatan, di depan atau di belakang buaian yang bergerak.
- duduk di bahagian tengah buaian dengan berat penuh pada tempat duduk.
- jangan turun daripada buaian semasa ia sedang bergerak,
- jangan pintal tali buaian atau gelungkan atas bar sokongan atau alang-alang.

- jangan letakkan barang atau struktur sokongannya seperti tali, kabel pada buaian dan lain-lain kerana kanak-kanak mudah terjatuh.

Penyelenggaraan

Untuk mengurangkan risiko kecederaan serius atau teruk, lakukan yang berikut pada setiap bulan:

- periksa semua kemasan secara kerap agar ketat dan ketatkan bila perlu.
- periksa tempat duduk, tali dan/atau cara sambungan jika terjadi pereputan. Jangan gunakan buaian jika rosak.

Bahan permukaan yang menyerap hentakan

Oleh kerana kanak-kanak mungkin secara tidak sengaja melompat dari buai yang bergerak, anda patut menggunakan bahan permukaan yang menyerap hentakan. Ini perlu dilanjutkan ke hadapan dan belakang buai seminima jarak 2 kali ketinggian dan titik pangsi (diukur dari tanah ke cangkuk suspensi)

Dengan tanah seluas 40 sm (16 inci) ketinggian maksima untuk jatuh (titik pangsi ke tanah) untuk produk ini adalah 300 sm (118 inci). Bahan menyerap hentakan yang sesuai termasuk serpihan kulit kayu atau cebisan kayu dengan kedalaman sekurang-kurangnya 20-25 sm (8-10 inci) dan pasir halus atau batu kelikir dengan kedalaman sekurang-kurangnya 30 sm (12 inci). Periksa bahan dengan kerap dan gantikan jika perlu untuk mengekalkan kedalaman minimum.

الصيانة

لتقليل مخاطر الإصابات القوية أو الخطيرة، ينبغي القيام شهرياً بالآتي:

- فحص كافة المثبتات بانتظام والتأكد من إحكام ربطها حسب الضرورة.
- فحص مقعد الأرجوحة، الحبال و/أو وسائل الربط لرصد أي دلائل على التلف. يجب عدم استخدام الأرجوحة إذا كانت مكسورة.

خامة سطح إمتصاص الصدمة

لأن الأطفال ربما يقفزوا عن عمد من أرجوحة متحركة، فيجب عليك استخدام خامة سطح ماص للصدمات. يجب أن يوضع ذلك في أمام وخلف الأرجوحة على مسافة أقلها ضعفي ارتفاع نقطة المحور (مقاسة من الأرض إلى خطاطيف التعليق).

مع البعد عم الأرضية ب 40 سم (16 بوصة) فإن أقصى ارتفاع لهذا المنتج هو 300 سم (118 بوصة). المواد المناسبة لإمتصاص الصدمات تشمل لحاء الشجر أو رفائق الخشب بعمق على الأقل 20-25 سم والرمل الدقيق أو الحصى بعمق على الأقل 30 سم. إفحص المادة بانتظام للتأكد من الحد الأدنى للعمق.

هام! احفظ للاستعمال مستقبلاً – اقرأ بعناية

العنوان: إيكيا السويد، ص ب 702، إس 34381-المهولت.

- هذا المنتج ملائم للاستخدام خارج و داخل المنزل في بيئة الاستخدام المنزلي.
- هذا المنتج معني بالأطفال فوق عمر 3 سنوات.



تحذير

- يجب أن يتم تجميعه/تركيبه بواسطة شخص راشد. لا تستخدم المنتج حتى يتم تركيبه بصورة سليمة.
- ضع المنتج على سطح مستوي على بعد 2,5 متر على الأقل من أي جسم أو عائق مثل سور، جراج، منزل، أغصان متدلية، حبال الغسيل، أو أسلاك كهربائية.
- يجب ربط الأرجوحة بمشابك تعليق مزودة مع خطافات تعليق يتم تثبيتها بأمان على هيكل الدعم. استخدم خطافات تعليق ذات تصميم يمنع الإنفصال العرضي، مثل خطاف IKEA EKORRE.
- لا تقومي بالتركيب على أرضية أسمنتية، أسفلت، تربة مضغوطة أو أي أسطح صلبة أخرى. السقوط على أسطح صلبة يمكن أن يسبب إصابات خطيرة للمستخدم.
- ينصح بإشراف شخص راشد بالنسبة للأطفال من كل الأعمار.

للحد من احتمالات الإصابة الخطيرة أو المميتة، يجب توجيه الأطفال بصورة واضحة:

- بأن يستخدموا الأرجوحة واحد فقط كل مرة.
- ألا يسيروا أو يلعبوا بالقرب من، أمام أو خلف أرجوحة متحركة
- بأن يجلسوا في وسط الأرجوحة مع كامل وزنهم على المقعد.
- ألا ينزلوا من الأرجوحة و هي تتحرك،
- بعدم لي حبال الأرجوحة أو عقدها على أي قمة قضيب دعم أو عارضة،
- ألا يربطوا أشياء في الأرجوحة أو في هيكل دعمها، كالحبال، الكوابل الخ، حيث أن الطفال يمكن أن يعلقوا فيها.

ข้อมูลสำคัญที่ควรอ่านและเก็บไว้ใช้อ้างอิงต่อไป
ที่อยู่: IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

- ผลิตภัณฑ์นี้เหมาะกับการเล่นทั้งภายในและภายนอกบริเวณบ้าน
- ผลิตภัณฑ์นี้เหมาะสำหรับเด็กอายุ 4 ปีขึ้นไป



คำเตือน

- ต้องให้ผู้ใหญ่เป็นผู้ประกอบและติดตั้งเท่านั้น ห้ามเล่นจนกว่าจะติดตั้งเสร็จเรียบร้อยแล้ว
- ให้แขวนชิงช้าไว้เหนือพื้นเรียบ และแขวนให้ห่างจากโครงสร้างหรือสิ่งกีดขวาง เช่น ราว อากาศ กิ่งไม้ที่อยู่ด้านบน ราวตากผ้า หรือสายไฟฟ้า อย่างน้อย 2.5 เมตร
- ใช้ด้ายยึดที่หมาด้วย ยึดชิงช้าเข้ากับตะขอเกี่ยวให้แน่น เลือกใช้ตะขอที่เหมาะสม ซึ่งจะช่วยป้องกันชิงช้าหั่นลงมา (ควรใช้ตะขอรุ่น IKEA EKORRE)
- อย่าแขวนชิงช้าเหนือพื้นคอนกรีต พื้นลาดยาง พื้นดินอัดแน่น หรือพื้นแข็งอื่นๆ การตกลงมากระแทกพื้นแข็งอาจทำให้ได้รับบาดเจ็บสาหัส
- ไม่ว่าเด็กเล็กหรือเด็กโต ควรมีผู้ใหญ่ดูแลอยู่ด้วย อย่าปล่อยให้เด็กเล่นตามลำพัง

เพื่อลดความเสี่ยงที่จะเกิดการบาดเจ็บสาหัสหรือสูญเสียชีวิต ให้เด็กปฏิบัติตามคำแนะนำดังนี้

- ให้เด็กเล่นทีละคนเท่านั้น
- อย่าเดินผ่านหรือเล่นอยู่ในบริเวณที่แกว่งชิงช้า และ不要去อยู่ด้านหลังหรือหลังชิงช้า
- นั่งลงให้เต็มก้นตรงกลางที่นั่ง ทิ้งน้ำหนักตัวลงบนเบาะ
- อย่าลงจากชิงช้า ขณะที่ชิงช้ายังแกว่งอยู่
- อย่าผลักชิงช้าเป็นเกลียวหรือหมุนเป็นทวนคล่องไว้กับเสาหรือคานด้านบน
- อย่านำวัตถุอื่นใด เช่น เชือก สายเคเบิล ไปแขวนหรือติดไว้กับโครงสร้างที่รองรับ เพราะเด็กอาจชนจนถูกเชือกรัดคอได้

การดูแลรักษา

เพื่อลดโอกาสเสี่ยงที่จะเกิดอุบัติเหตุหรือการบาดเจ็บ ควรตรวจสอบอุปกรณ์เหล่านี้เป็นประจำทุกเดือน

- ดุสกรและอุปกรณ์จับยึดทุกตัวให้แน่นอยู่เสมอ ถ้าสกรูหลวม ให้ขันเข้าให้แน่น
- ตรวจสอบว่าเบาะนั่งและเชือกอยู่ในสภาพสมบูรณ์ ผูกเชือกแน่น และชิ้นส่วนทั้งหมดไม่มีร่องรอยชำรุดเสียหายที่อาจก่อให้เกิดอันตราย

วัสดุพื้นลดแรงกระแทก

เด็กอาจกระโดดลงมาจากชิงช้าที่ยังแกว่งอยู่ คุณจึงควรใช้วัสดุปูพื้นที่ช่วยลดแรงกระแทก ควรปูพื้นที่ทั้งด้านหน้าและด้านหลังชิงช้าเป็นระยะอย่างน้อย 2 เท่าของความสูงจุด pivot point (ความสูงจากพื้นถึงตะขอแขวน)

หากพื้นล่างเป็นพื้นโล่ง 40 ซม. (16 นิ้ว) ชิงช้าจะมีระยะการตกสูงสุด (จากจุด pivot point ลงถึงพื้น) 300 ซม. (118 นิ้ว) วัสดุที่เหมาะสมจะใช้เป็นพื้นลดแรงกระแทก เช่น เศษไม้ป่น ซึ่งต้องปูให้หนาอย่างน้อย 20-25 ซม. (8-10 นิ้ว) หรือทราย/กรวดละเอียดหนาอย่างน้อย 30 ซม. (12 นิ้ว) ต้องตรวจสอบวัสดุของพื้นลดแรงกระแทกอยู่เสมอ และเติมวัสดุให้เต็มความสูงขั้นต่ำที่กำหนดไว้